




 複数の研究機関により効果が認証されています。


 化学薬品はいつさい使用しておりません。

 安全かつ無臭です。

 人やペットにも無害で安全。

 適用範囲：ひと部屋（最大 25 ㎡）

 オフィスや店舗などの屋内での使用におすすです。
乾電池式ですので、テントや車内でも使用できます。

 単 4 電池（別売）4 本で 3 ヶ月使用可能です
（24 時間 / 日使用）



radarcan-japan.com

Follow us on: Síguenos en:



User's Manual inside. Instrucciones en el interior.

Specialists since
Especialistas desde

1989

radarcan®

ラダキャン

PORTABLE REPELLER HOME R-107

ポータブル リペラー ホーム R-107



ユーザーズマニュアル

P.1

この度はラダキャン製品をお買い上げいただき誠にありがとうございます。
ご紹介します。

ラダキャンは1989年スペイン・バルセロナで誕生しました。
25年を越える害虫駆除研究の結果、革新的な技術開発に成功し、現在では世界31か国以上で愛用されています。

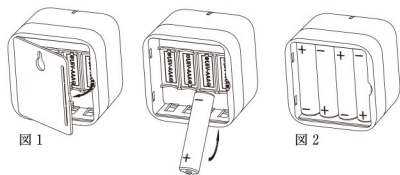
ラダキャンは化学薬品を用いません。
ラダキャンは匂いを発しません。
ラダキャンは除けるだけ、虫を殺しません。

本製品は超音波を活用し独自に開発した
RADARCANテクノロジー INsoneritL.0 を使用しています。
「CIDEMCO-TECHNALIA」「i2L」「カタルーニャ工科大学」と
いった複数の研究機関によりその効果が認証されています。

P.2

使用方法

1. 本製品の後部カバーを外し、内部表示に従い正しい向きに乾電池をセットしてください。（図1）
2. セットされると一度ピープ音が発生し、赤と緑のLEDライトが点滅いたします。
その後、正常に作動しているときは5秒ごとに緑のライトが点滅いたします。
3. ライトが赤に変わったら電池交換して下さい。



P.4

使用に際しての注意事項

取り扱い説明書に定められた使用方法を必ず守ってください。
本体を直射日光が当たるところや高温になるところに置かないでください。
故障の原因となるので水などの液体をかけないでください。
汚れた場合は乾いた布などで拭き取ってください。
強い衝撃や振動は故障の原因となりますので落としたり投げたりしないでください。
分解・改造・修理をしないでください。
飲み込んだりしないよう乳幼児の手の届かないところに設置してください。

P.6

キャンピング時のテント内や子供部屋といった小さめの
お部屋での虫よけ対策としてお勧めです。

乾電池式ですので旅行先やドライブの車内などにもお勧め
です。1回の電池交換で3か月間たっぷりとお使いただけます。

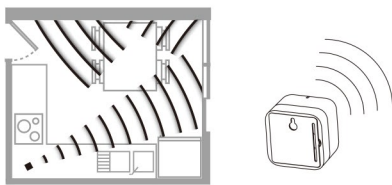


P.3

設置方法

本体スピーカー部分を、壁などの固い物質へ向け、超音波が
部屋中に拡散するように設置してください。

カーテンやマットなど表面の柔らかい物質では反射されず
に吸収されてしまいますのでご注意ください。
本体後部の用いるし穴を使うことによって壁にかけて使用する
ことも可能です。



P.5

仕様

商品名：ラダキャン ポータブルリペラーホーム
品番：R-107
品種：屋内用電池式携帯虫よけ
適用範囲：ひと部屋（最大25㎡）
使用電池：単4乾電池×4本（別売）
作動時間：約3か月間(24時間/日使用)

P.7

よくある質問

1.超音波は虫には効果がないと聞いたことがあるのですが？

一般的な「超音波」とは20KHzを超える周波数音波のことを指します。
超音波技術の活用に関しては、様々な研究やテストを繰り返し、それぞれの害虫にあった周波数やパターン、強度などを開発する必要があります。
ラダキャンはそれぞれの害虫に合わせた超音波技術を独自開発しております。
またその忌避効果についても外部の研究機関により認証を受けております。

P.8

3.水に濡れても大丈夫ですか？

本製品は防水ではありませんので取り扱いにはお気をつけください。

ラダキャン®シリーズ詳細については、ラダキャンジャパンホームページ <http://radarcan-japan.com/> をご覧下さいませ。
日本未発売の製品については随時取り扱いを開始させていただきます。

P.10

・廃棄処分する場合のお願い
当製品は単4電池を使用しています。
使用済みの電池の廃棄方法については所定の法規や条例に従ってください。

・「保証」と製品サポートについて
ラダキャン®製品は、有害害虫が感染し媒介する病気の拡散に対して、100%有効な防疫対策を保証するものではありません。
自然故障についてのみ保証対象とさせていただきます。
保証の期間は、お客様がお買い求め頂きました日より1年間とさせていただきます。

P.12

ラダキャン®製品正規保証書

ラダキャン ポータブル リペラー R-107

ラダキャン®製品正規保証書について:詳細な情報については、
[<http://radarcan-japan.com/>]内の

製品登録条件をご覧ください。

・製品シリアル番号
(商品または、商品トレイに貼付されている12桁の数字)

・お買い求めいただいた日 (年/月/日)

販売元
平城商事株式会社
830-0055 福岡県久留米市上津1丁目-10-35
営業時間:9:00-17:00(土日祝日を除く)
問い合わせ先メールアドレス: info@radarcan-japan.com

P.14

2.虫が忌避されないのですが。

- ①設置場所を確認してください。スピーカー部分と虫との間に障害物などがないように設置してください。
- ②24時間あるいは複数設置によりより高い効果が得られます。
- ③バッテリーを確認してください。
正常な状態ではライトは緑色で点滅します。

P.9

保守管理について

<注意>本体は防水加工されておりませんので濡らさないでください。

・お手入れ(清掃)について
お手入れ(清掃)される際には、乾燥した柔らかい布をご使用下さい。
但し、研磨成分が入っているものはご使用しないでください。

・極度の高温に晒さないで下さい。
温度が50℃を超える環境では使用しないでください。

長期間にわたり、この製品をご使用しない場合には、
電池を取り外しておくようになさってください。

P.11

次のような場合は製品保証の対象外となります。

*改造、分解、調整などにより生じた故障または損傷。
*不適正なお取り扱いにより生じた故障または損傷。
*ご購入店のお名前、ご連絡先、ご購入年月日を証明できるものの提示が無い場合。

・弊社製品の性能が良好に発揮されるように、お客様側に於かれましては、この「ユーザーズマニュアル」に記載の指示事項を厳守して下さい。同時に、この「ユーザーズマニュアル」に記載の警告事項とは逆の行為や非推奨事項を行う様な事はお控え下さい。

P.13

製造元

RADARCAN, S.L.
Pje. Montserrat Isern, 1, P.I. Gran Via Sur 08908
Hospitalet de Llobregat (Barcelona, España)

RADARCAN®
は、ラダキャン社の登録商標です。
R-107用ユーザーズマニュアル

P.15